

平成16年1月8日
プレシジョン・システム・サイエンス株式会社
経営企画部 広報・IR室

平成16年1月5日付の一部新聞掲載記事に関するコメントについて

平成16年1月5日付の一部新聞掲載記事について、事実誤認を招きかねない内容がありましたので、以下の点についてご説明させていただきます。

記事文面 「プレシジョン・システム・サイエンス(PSS)は、一時間程度で細菌の種別を判定できる検査装置を開発」について

現在 PSS は、短時間で遺伝子増幅を行うサーマルサイクラーあるいは遺伝子の蛍光測定技術を開発中であり、細菌の遺伝子抽出から増幅、検出・測定までを短時間で行うための一貫したシステム開発を行っておりますが、この製品自体を米軍に納入しているものではなく、現在は米軍に PSS の細菌の遺伝子抽出に関して提案を行っている段階であります。

記事文面 「細菌兵器を使ったバイオテロ対策用としてまず米軍などに販売を始める計画」について

PSS が現在米軍に試作品としての納入している装置・技術は、細菌を捕獲、遺伝子を抽出するものであり、米軍がバイオテロ対策用に利用するか否かについては、PSS がコメントすることは不適切であり、またその立場にございません。

尚、現在は、PSS が米軍に試作品として受注し納入した装置を米軍にて評価している段階であり、正式に製品の売買契約を締結しているものではありません。

以上

(English translation)

16th January 8, 2004
Corporate Communications
& Investors' Relationship,
Strategic Planning Department
Precision System Science Co., Ltd

Comment on the articles appeared in Nikkei on January 5th

PSS hereby add comments on the article appeared in Nikkei News Paper on January 5, 2004 as the content of the article is somewhat misleading.

“Precision System Science Co., Ltd.(PSS) has developed a testing system to detect different bacteria in about an hour.”

PSS has been developing a fully automated bacterial DNA purification system incorporating (i) a specially designed thermal cyclor to achieve amplification in a very short time and (ii) the new fluorescence detection technology.

The article is referring to this PSS's technology under development and this newly developed automated system has not been delivered to any client yet including US Armed Forces.

PSS has provided US Air Force with the prototype of the newly designed nucleic acid extraction/purification instrument, which has been under evaluation.

“As an effective detection system against certain bio terrorism using biological weapons, PSS plans to sell the system targeting at US Armed Forces and other clients.”

PSS' technology and instruments can be used to collect bacteria and/or to extract and purify bacterial DNA. But PSS is not in a position to comment whether US Armed Forces will use PSS's instruments to cope with bio-terrorism or not.

PSS received an order of the prototype nucleic acid purification device and delivered it to US Armed Forces. Now the prototype is under evaluation.

At this stage, PSS has no sales contract with US Armed Forces yet.

End.